Вытяжка

VL414115



GAGGENAU

Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.



Содержание

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1 Безопасность 2
2 Предотвращение материального ущерба 4
3 Защита окружающей среды и экономия 4
4 Режимы работы 5
5 Знакомство с прибором 5
6 Аксессуары 6
7 Перед первым использованием 6
8 Стандартное управление 7
9 Home Connect 8
10 Соединение вытяжки с варочной панелью 13
11 Базовые установки 13
12 Очистка и уход 14
13 Устранение неисправностей 17
14 Сервисная служба 18
15 Утилизация 18
16 Сертификат соответствия 19

17 ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ 19
17.3 Безопасность при монтаже 19

⚠ 1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Определение сигнальных слов

Здесь представлены определения сигнальных слов, используемых в данном руководстве.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Соблюдайте эти указания, чтобы избежать возможного получения серьезных травм или летального исхода.

ВНИМАНИЕ
Соблюдайте эти указания, чтобы избежать повреждения прибора или причинения материального ущерба иным способом.

Примечание: Это указывает на важную информацию.

1.2 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.3 Использование по назначению

Этот прибор не предназначен для использования в качестве встроенной техники.

Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной установке с соблюдением инструкции по монтажу. За правильность установки ответственность несёт установщик.

Используйте прибор только:
- для отсасывания кухонных испарений.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

Не используйте прибор:
- с внешним таймером.
- для всасывания опасных или взрывоопасных веществ и паров.
- для всасывания мелких деталей или жидкости.

1.4 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.
Детям запрещено играть с прибором.
Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 15 лет под надзором взрослых.

EAC

Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

1.5 Безопасная эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

В вытяжку может засасываться пламя из газовых горелок.

Отложения жира в жироулавливающем фильтре могут вспыхнуть. Небольшое пламя может погаснуть.

- При использовании вытяжки совместно с газовым прибором присоедините воздухонаправляющую планку к газовому прибору. Воздухонаправляющая планка предотвращает всасывание пламени в вытяжку.

Отложения жира в жироулавливающих фильтрах могут вспыхнуть.

- Никогда не используйте прибор без жироулавливающего фильтра.
- Регулярно очищайте жироулавливающий фильтр.
- Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с прибором (например, фламбирование).
- Прибор можно устанавливать вблизи источника для сжигания твёрдого топлива (например, дрова или уголь), если данный источник оборудован цельной несъёмной защитной панелью. Не должно быть разлетающихся искр.

Горячее растительное масло или жир быстро воспламеняются.

- Постоянно контролируйте горячее растительное масло и жир.
- В случае воспламенения никогда не тушите пламя водой. Выключите конфорку. Пламя можно осторожно погасить крышкой, пламягасящим покрывалом или подобными предметами, затем следует дать прибору остыть.

Отложения жира в жироулавливающих фильтрах могут вспыхнуть.

- Регулярно очищайте жироулавливающий фильтр.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

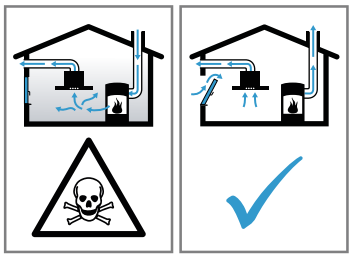
- Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- Не подпускайте детей к мелким деталям.
- Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

Втянутые обратно отработавшие газы могут стать причиной отравления. Источники пламени с подводом воздуха из помещения (например, работающие на газе, жидком топливе, дровах или угле нагреватели, проточные водонагреватели, бойлеры) получают воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы отходят через вытяжную систему (например, вытяжную трубу) из помещения на улицу. Во время работы вытяжки из кухни и располагающихся рядом помещений удаляется воздух. Без достаточного притока атмосферного воздуха в помещение давление может уменьшиться, и токсичные газы из дымохода или вентиляции начнут всасываться обратно в жилое помещение.



- Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха, если прибор и источник пламени с подводом воздуха из помещения работают одновременно в режиме отвода воздуха.
- Безопасным для эксплуатации прибора с открытым пламенем является понижение давления не более чем на 4 Па (0,04 мбар). Это может быть достигнуто, если требуемый для сжигания воздух будет поступать через незакрываемые отверстия, например, в дверях, окнах, с помощью стенного короба системы притока/отвода воздуха или иных технических мер. Всего один приточно-вытяжной клапан не обеспечит гарантию соблюдения предельного значения.
- В любой ситуации обращайтесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку труб, способному оценить вентиляционную систему всего дома и предложить вам решение по принятию соответствующих мер.

Использование газовой плиты приводит к повышению температуры и влажности в помещении, а также к появлению продуктов сгорания в воздухе.

- Включайте вытяжку при использовании газовой плиты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!
В процессе эксплуатации открытые для доступа части прибора сильно нагреваются.
- ▸ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▸ Не подпускайте детей близко к прибору.

Во время работы прибор сильно нагревается.
- ▸ Перед очисткой дайте прибору остыть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!
Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки.
- ▸ Тщательно очищайте внутреннее пространство прибора.

Изменение механической или электрической конструкции может стать источником опасности и привести к выходу прибора из строя.
- ▸ Изменение механической или электрической конструкции запрещено.

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только обученным специалистам.
- ▸ Если прибор неисправен, обратитесь в сервисную службу.
  → *"Сервисная служба", Страница 18*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.
- ▸ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▸ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▸ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Обратитесь в сервисную службу.
  →*Страница 18*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ В случае повреждения сетевого кабеля или соединительного кабеля данного прибора его необходимо заменить специальным сетевым кабелем или специальным соединительным кабелем, который можно приобрести у производителя или через его сервисную службу.
- ▸ Если сетевой кабель прибора будет поврежден, он должен быть заменен обученным специалистом.

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.
- ▸ Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

Проникшая в прибор влага может стать причиной удара током.
- ▸ Не используйте мокрую губку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!
Агрессивные едкие щелочные или кислотные чистящие средства вступают в реакцию с алюминиевыми деталями посудомоечной машины, что может привести к взрыву.
- ▸ Никогда не используйте агрессивные едкие щелочные или кислотные чистящие средства. В частности, не используйте для очистки алюминиевых деталей, например, при очистке жироулавливающего фильтра вытяжки, средства, применяющиеся в коммерческих и промышленных целях.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ
Образовавшийся конденсат может привести к коррозии.
- ▸ Чтобы избежать образования конденсата, включайте прибор при приготовлении пищи.

При попадании на элементы управления, влага может привести к повреждениям.
- ▸ Никогда не очищайте элементы управления мокрой тряпкой.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.
- ▸ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

3.2 Как сэкономить электроэнергию

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Настройте режим работы вентилятора в зависимости от интенсивности испарений.
- ✔ Режим работы вентилятора с пониженной мощностью способствует снижению расхода электроэнергии.
- ✔ Включайте интенсивный режим только при необходимости.

При высокой интенсивности испарений заранее выбирайте режим работы вентилятора с повышенной мощностью.
- ✔ Неприятные запахи будут меньше распространяться по помещению.

Очищайте или заменяйте фильтр с указанной периодичностью.
- ✔ Эффективность работы фильтров не изменяется.

Используйте крышки при приготовлении пищи.
- ✔ Количество испарений и конденсата сократится.

Включайте дополнительные функции только при необходимости.
- ✔ Отключение дополнительных функций снижает энергопотребление.

4 Режимы работы

Вы можете использовать прибор в режиме отвода воздуха или в режиме циркуляции воздуха.

4.1 Режим отвода воздуха

Втянутый воздух очищается жироулавливающим фильтром и выводится по системе труб наружу.



Воздух нельзя отводить в дымоход, используемый для вывода отработавших газов приборов, работающих на газе или других видах топлива (это не относится к устройствам с циркуляцией воздуха).
- ▪ При подключении вытяжки к неиспользуемому дымоходу, необходимо получить разрешение в специальной инстанции, отвечающей за эксплуатацию и чистку труб.
- ▪ Если вытяжной воздух отводится через наружную стену, следует использовать телескопический вентиляционный канал, проходящий в стене.

4.2 Режим циркуляции воздуха

Всасываемый воздух проходит через жироулавливающие фильтры и поглотитель запахов и очищенным выводится обратно в помещение.



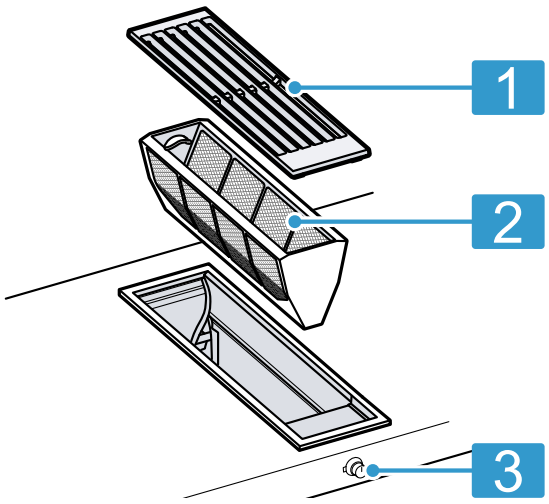
Для связывания неприятных запахов в режиме циркуляции воздуха необходимо установить поглотитель запахов. Информацию о различных вариантах использования прибора в режиме циркуляции воздуха можно посмотреть в нашем каталоге или получить у дилера. Необходимые принадлежности можно приобрести в специализированном магазине, сервисной службе или интернет-магазине.

Примечание: В результате продолжительного приготовления при высокой температуре воздух в помещении становится влажным. При использовании прибора в режиме циркуляции воздуха рекомендуется обеспечить достаточное проветривание кухни для удаления избыточной влаги, например, периодически открывать окно.

5 Знакомство с прибором

5.1 Прибор

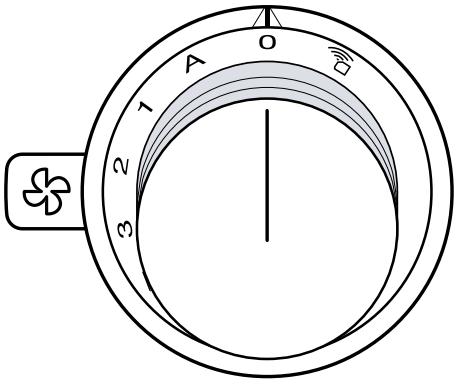
Здесь приведен обзор составных частей прибора.



1	Вентиляционная решетка
2	Жироулавливающий фильтр
3	Регулятор

5.2 Регулятор

С помощью регулятора можно управлять всеми функциями прибора и просматривать информацию о его рабочем состоянии.



	Home Connect Установка соединения
0	Выключение прибора
A	Включение автоматического режима
1	Включение режима вентилятора 1
2	Включение режима вентилятора 2
3	Включение режима вентилятора 3
	Включение интенсивного режима.
	Включение вентиляции с интервалами
	Обнуление индикатора насыщения

5.3 Индикация на световом кольце

На регуляторе имеется световое кольцо с разными вариантами индикации.
Во время работы световое кольцо регулятора горит оранжевым светом. Вы можете выбрать один из двух цветов. При установке нескольких приборов рядом друг с другом вы можете изменить цвет в настройках прибора, чтобы все световые кольца загорались одним цветом.
→ *"Базовые установки", Страница 13*

Индикация	Наименование
Не горит	Прибор ВЫКЛЮЧЕН
Горит оранжевым светом	Прибор ВКЛЮЧЕН
Выключение прибора, медленное мигание: белый свет (три раза)	Индикация насыщения жироулавливающего фильтра
Выключение прибора, быстрое мигание: белый свет (шесть раз)	Индикация насыщения фильтра для удаления запахов (только в режиме циркуляции воздуха)
Выключение прибора, медленное мигание: оранжевые свет	Инерционная фаза вентилятора
Горит: синий свет	Home Connect
Мигает: синий свет	Home Connect, прибор подключается к домашней сети
Поочерёдно мигает оранжевым и белым светом	Аварийное отключение, отключение электроэнергии
поочередно мигает желтым и пурпурным светом	Неисправность прибора. Обратитесь в сервисную службу.
горят в течение нескольких секунд зелёным светом, а затем жёлтым	Инициализация прибора при первом подключении или после отключения электроэнергии

5.4 Воздухонаправляющая планка

Если газовый прибор используется вместе с вытяжкой, то при приготовлении пищи необходимо устанавливать воздухонаправляющую планку на газовый прибор. Воздухонаправляющая планка улучшает вытяжку у газовых приборов. Воздухонаправляющая планка предотвращает задувание малого пламени.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!**
В вытяжку может засасываться пламя из газовых горелок.
Отложения жира в жироулавливающем фильтре могут вспыхнуть. Небольшое пламя может погаснуть.

- При использовании вытяжки совместно с газовым прибором присоедините воздухонаправляющую планку к газовому прибору. Воздухонаправляющая планка предотвращает всасывание пламени в вытяжку.

6 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору.

Принадлежности	Номер для заказа
Воздухонаправляющая планка для использования с газовым прибором VG415/425	AA414010

7 Перед первым использованием

Очистите прибор и аксессуары.

7.1 Цвет светового кольца

Во время работы световое кольцо регулятора горит оранжевым светом. Вы можете выбрать один из двух цветов.

При установке нескольких приборов рядом друг с другом вы можете изменить цвет в базовых установках, чтобы все световые кольца загорались одним цветом.
→ *"Базовые установки", Страница 13*

7.2 Настройка регенерируемого фильтра для удаления запахов

Примечание: Регенерируемый фильтр для удаления запахов предлагается в качестве специальных принадлежностей для режима циркуляции воздуха.

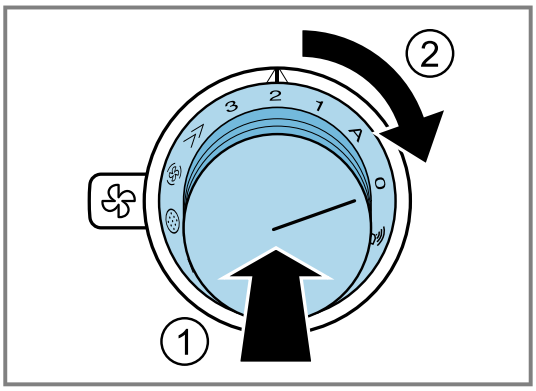
Требования
- Ваш прибор оснащен регенерируемым фильтром для удаления запахов.
- Прибор подключен к приложению Home Connect.
→ *"Home Connect", Страница 8*

▸ Установите тип фильтра в приложении Home Connect.

8 Стандартное управление

8.1 Включение прибора

▸ Нажмите на регулятор и поверните вправо на требуемый режим работы вентилятора.



✔ Световое кольцо регулятора горит оранжевым светом.

8.2 Выключение прибора

▸ Поверните регулятор влево в положение 0.
Если активирована инерционная фаза вентилятора, прибор работает еще некоторое время после выключения.
→ *"Инерционная фаза вентилятора", Страница 8*

8.3 Сенсорное управление

В автоматическом режиме датчик, расположенный в приборе, определяет интенсивность испарений, возникающих в процессе приготовления пищи. В зависимости от настройки чувствительности датчика оптимальный режим работы вентилятора включается автоматически. Если датчик реагирует слишком слабо или слишком сильно, вы можете изменить настройки чувствительности.

- Заводская установка: 2
- Минимальная установка: 1
- Максимальная установка: 4

Чувствительность сенсора можно настроить в приложении Home Connect.

Включение автоматического режима

Оптимальный режим работы вентилятора будет выбран автоматически с помощью датчика.

▸ Нажмите на регулятор и поверните его на один щелчок вправо на A.
✔ Автоматический режим активирован.
✔ С помощью сенсора прибор автоматически включает оптимальный режим работы вентилятора 1, 2, 3 или интенсивный режим.
✔ При включенной вентиляции световое кольцо на регуляторе горит оранжевым светом.

Выключение автоматического режима

Примечание: Если сенсор больше не определяет запахи, прибор выбирает самый низкий уровень мощности вентилятора. Прибор выключает вентиляцию в режиме циркуляции воздуха через 20 минут, а в режиме отвода воздуха через 6 минут.

▸ Поверните регулятор на один щелчок влево на 0.

8.4 Включение интенсивного режима

При особенно сильном запахе или чаде можно использовать интенсивный режим.

▸ Нажмите на регулятор и поверните его на пять щелчков вправо на ».
✔ Прим. через 6 минут прибор переключается на режим работы вентилятора 3.

8.5 Выключение интенсивного режима

▸ Поверните регулятор на пять щелчков влево на 0.

8.6 Включение вентиляции с интервалами

В режиме работы с интервалами вентиляция включается прим. на 6 минут каждый час в режиме работы вентилятора 1.

▸ Нажмите на регулятор и поверните его на шесть щелчков вправо на .
✔ При включенной вентиляции световое кольцо на регуляторе горит оранжевым светом.

8.7 Выключение вентиляции с интервалами

▸ Поверните регулятор на шесть щелчков влево на 0.

8.8 Настройка прибора через приложение Home Connect

Вы можете настроить прибор через приложение Home Connect или с помощью приложения Home Connect через варочную панель.

1. Установите приложение Home Connect.
   → *"Home Connect", Страница 8*
2. Подключите варочную панель.
   → *"Соединение вытяжки с варочной панелью", Страница 13*
3. Нажмите на регулятор и поверните его на один щелчок влево на .

8.9 Инерционная фаза вентилятора

В инерционной фазе вентилятора прибор некоторое время после выключения продолжает работать с минимальным уровнем вентиляции, а затем автоматически выключается. Прибор выключает вентиляцию в режиме циркуляции воздуха через 20 минут, а в режиме отвода воздуха через 6 минут. Инерционная фаза вентилятора снижает образование конденсата в приборе.
При включенной вентиляции световое кольцо на регуляторе горит оранжевым светом.
Инерционная фаза вентилятора запускается только в режиме циркуляции воздуха, и только если прибор был включен не менее 2 минут.
В автоматическом режиме инерционная фаза вентилятора запускается при режиме циркуляции воздуха и при режиме отвода воздуха.
Установки для инерционной фазы вентилятора можно изменять в приложении Home Connect.

Досрочное выключение инерционной фазы вентилятора

1. Поверните регулятор на A.
2. Поверните регулятор на 0.

✔ Прибор досрочно выключает инерционную фазу вентилятора.

8.10 Обнуление индикатора насыщения

После очистки жироулавливающих фильтров или замены фильтра для поглощения запаха можно отключить индикацию насыщения.

Примечание: При использовании регенерируемого фильтра для удаления запахов установите тип фильтра в приложении Home Connect.

Требование: После выключения прибора световое кольцо на регуляторе мигает белым светом три раза медленно для индикации насыщения жироулавливающего фильтра или шесть раз быстро – для индикации насыщения фильтра для удаления запаха.

1. Нажмите на регулятор и поверните его на семь щелчков вправо на .

✔ Световое кольцо на регуляторе три раза мигает белым светом. Индикация насыщения фильтра обнулена.

2. Поверните регулятор снова на семь щелчков влево на 0.

9 Home Connect

Этот прибор поддерживает работу в сети. С помощью мобильного устройства на прибор можно отправить настройки.
Сервис Home Connect доступен не во всех странах. Возможность использования функции Home Connect зависит от наличия сервиса Home Connect в вашей стране. Информацию об этом вы найдете здесь: *www.home-connect.com*.
Приложение Home Connect поможет вам пройти весь процесс регистрации. Следуйте инструкциям и соблюдайте указания, приведенные в приложении Home Connect.

Указания

- Соблюдайте изложенные в данной инструкции правила техники безопасности, в том числе при управлении прибором через приложение Home Connect.
  → *"Безопасность", Страница 2*
- Приоритетным является управление непосредственно на самом приборе. В этом случае одновременное управление через приложение Home Connect невозможно.
- При работе в сети прибор потребляет не более 2 Вт в режиме ожидания.
- Если для подключения прибора к домашней беспроводной сети вам требуется MAC-адрес вашего прибора, вы найдете его рядом с типовой табличкой.
  → *Страница 18*

9.1 Установка Home Connect

Требования

- Прибор должен быть подключен к сети электропитания и включен.
- У вас есть мобильное устройство с установленной актуальной версией операционной системы iOS или Android, например смартфон.
- Место установки прибора находится в радиусе действия домашней сети WLAN (Wi-Fi).
- Мобильное устройство и прибор находятся в радиусе действия сигнала WLAN вашей домашней беспроводной сети.

1. Сканируйте следующие QR-коды.

Используйте QR-код для установки приложения Home Connect и подключения своего прибора.

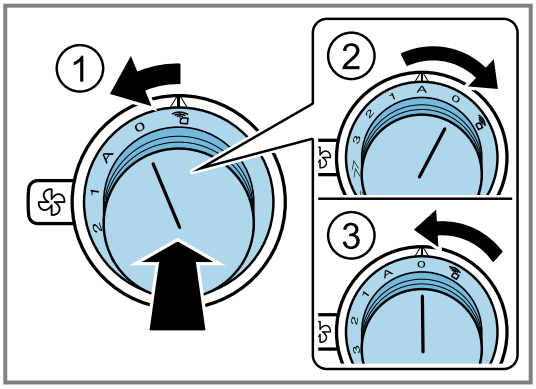
2. Следуйте указаниям в приложении Home Connect.

9.2 Открывание или закрывание меню установок Home Connect

В меню установок Home Connect вы можете подключить прибор к Home Connect и выполнить установку для подключения к домашней сети WLAN.

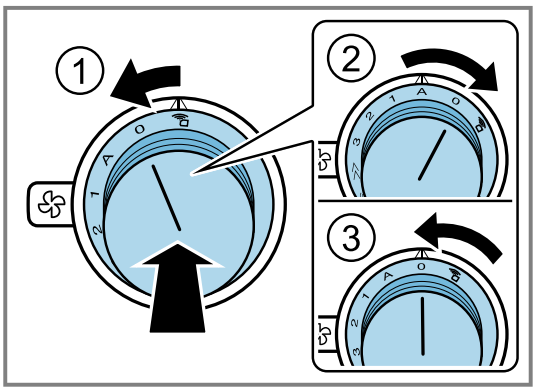
1. Нажмите на регулятор. При нажатом регуляторе выполните следующие действия без остановки:
   ▸ Поверните на один щелчок влево на ①.
   ▸ Поверните регулятор на два щелчка вправо на A ②.

- Поверните регулятор на один щелчок влево на 0 ③.



✔ Световое кольцо регулятора загорается синим светом.

2. Чтобы выполнить установку, поверните регулятор в нужное положение.
   → *"Обзор настроек Home Connect", Страница 9*
3. Чтобы сохранить установку, выйдите из Home Connect меню настроек таким же образом.
   - Поверните на один щелчок влево на ① ①.
   - Поверните регулятор на два щелчка вправо на A ②.
   - Поверните регулятор на один щелчок влево на 0 ③.



Индикация на световом кольце регулятора

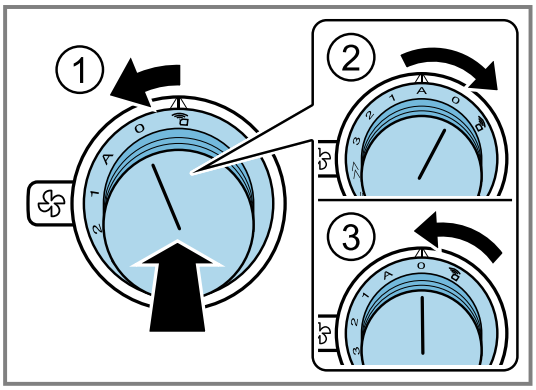
При подключении к Home Connect на световом кольце регулятора возможна следующая индикация.

Индикация	Значение
Горит синим светом	Вы находитесь в меню Home Connect.
Мигает синим светом	Прибор подключается к домашней сети.
Горит зеленым светом	Прибор подключился к домашней сети.
Горит красным светом	Прибор не может подключиться к домашней сети.

9.3 Изменение настроек Home Connect

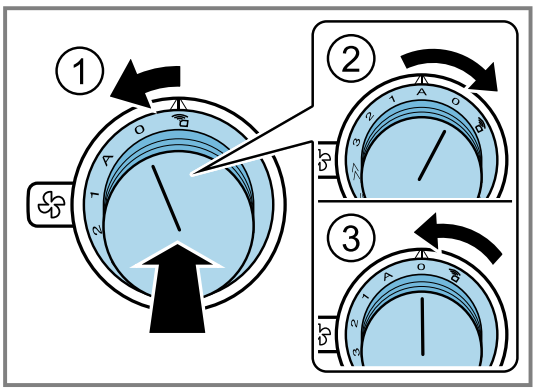
В меню настроек Home Connect вы можете подключить прибор к Home Connect и настроить подключение к домашней сети WLAN.

1. Нажмите на регулятор. При нажатом регуляторе выполните следующие действия без остановки:
   - Поверните на один щелчок влево на ① ①.
   - Поверните регулятор на два щелчка вправо на A ②.
   - Поверните регулятор на один щелчок влево на 0 ③.



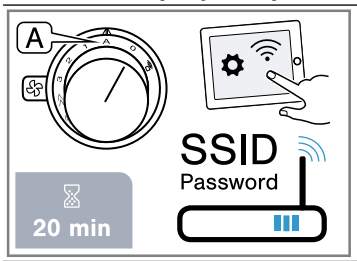
✔ Световое кольцо регулятора загорается синим светом.

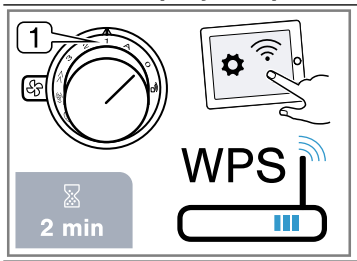
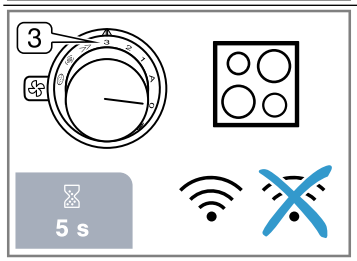
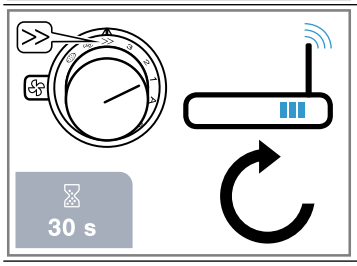
2. Чтобы выполнить настройку, поверните регулятор в нужное положение.
   → *"Обзор настроек Home Connect", Страница 9*
3. Чтобы сохранить настройку, выйдите из Home Connect меню настроек таким же образом.
   - Поверните на один щелчок влево на ① ①.
   - Поверните регулятор на два щелчка вправо на A ②.
   - Поверните регулятор на один щелчок влево на 0 ③.



9.4 Обзор настроек Home Connect

В настройках Home Connect вы можете изменить настройки Home Connect и параметры сети.

Положение регулятора	Настройка	Применение
	Ручная регистрация в домашней сети WLAN	Чтобы запустить регистрацию вручную, вам потребуется имя (SSID) и пароль (Key) вашей домашней сети WLAN. На вашем мобильном устройстве прим. 20 минут доступно подключение к сети WLAN Home Connect.

Положение регулятора	Настройка	Применение
	Автоматическая регистрация в домашней сети WLAN	Регистрация в домашней сети WLAN с роутером с поддержкой WPS
	Включение или выключение локальной сети LAN или WLAN	Вы всегда можете отключить прибор от локальной сети LAN или WLAN, например, для экономии электроэнергии во время отпуска. Подключение к домашней сети и соединение с варочной панелью сохранятся. При повторном включении локальной сети LAN или WLAN сохраненные подключения будут восстановлены.
	Сброс подключения к Home Connect	Вы можете сбросить все настройки для Home Connect, например при наличии новых данных доступа для роутера.

9.5 Ручная регистрация в домашней сети

Примечание: Для ручной регистрации в домашней сети (WLAN) вам потребуются имя сети (SSID) и пароль (Key) вашей домашней сети.

1. Поверните регулятор на один щелчок вправо на A.
✔ Прим. через 5 секунд световое кольцо регулятора замигает попеременно синим и желтым светом.
✔ Прибор находится в ручном режиме.
2. Перейдите в меню общих настроек вашего мобильного устройства и вызовите настройки WLAN.
На вашем мобильном устройстве прим. на 20 минут доступно соединение WLAN Home Connect.
3. Выполните соединение WLAN Home Connect. Пароль: Home Connect.
4. Запустите приложение Home Connect на мобильном устройстве и следуйте указаниям по автоматической регистрации в сети.
5. Введите пароль (ключ) домашней сети.
✔ После успешного подключения к роутеру световое кольцо регулятора загорится зеленым светом прим. на 3 секунды.
✔ Световое кольцо на регуляторе поочередно мигает синим и белым светом. Соединение прибора с мобильным устройством установлено.
✔ Когда световое кольцо регулятора горит зеленым светом, прибор доступен в приложении на мобильном устройстве. Если световое кольцо регулятора горит красным светом, соединение не может быть установлено.
6. Для сохранения подключения выйдите из меню настроек Home Connect.
→ *"Открывание или закрывание меню установок Home Connect", Страница 8*
7. После успешного подключения нажмите на регулятор и поверните его на один щелчок влево на .
В противном случае вы не сможете управлять прибором через приложение Home Connect.

Подключение к роутеру не выполнено

1. Если соединение не может быть установлено, проверьте роутер и переведите регулятор в другое положение, а затем обратно на A.
✔ Световое кольцо регулятора горит синим светом.
✔ Прим. через 5 секунд световое кольцо регулятора замигает попеременно синим и желтым светом.
2. Перейдите в меню общих настроек вашего мобильного устройства и перезапустите подключение к сети WLAN.
3. Проверьте правильность ввода пароля.

Подключение к мобильному устройству не выполнено

1. Если соединение не может быть установлено, переведите регулятор в другое положение, а затем обратно на A.
✔ Световое кольцо регулятора горит синим светом.
✔ Прим. через 5 секунд световое кольцо регулятора замигает синим и белым светом.
2. Запустите приложение Home Connect на мобильном устройстве и следуйте указаниям по регистрации в сети.

Подключение дополнительных мобильных устройств к той же учетной записи Home Connect

▸ При необходимости подключите другие мобильные устройства к прибору в приложении Home Connect.

Подключение дополнительных мобильных устройств к другой учетной записи Home Connect

Требование: Мобильное устройство подключено к прибору. Прибор находится в меню настроек Home Connect.

1. Поверните регулятор в другое положение, а затем обратно на A.
✔ Световое кольцо регулятора мигает синим и белым светом.
✔ Прибор готов к подключению к другому мобильному устройству.
2. Запустите приложение Home Connect на мобильном устройстве и следуйте указаниям по регистрации в сети.
✔ Если световое кольцо регулятора горит зеленым светом, прибор доступен в приложении на мобильном устройстве.

9.6 Автоматическая регистрация в домашней сети (WPS)

Требование: Вам потребуется роутер с поддержкой WPS. Информация об этом приведена в руководстве по эксплуатации роутера. Вам потребуется доступ к роутеру. Если доступ отсутствует, следуйте указаниям, приведенным в разделе .

→ *"Ручная регистрация в домашней сети", Страница 10*

1. Нажмите на регулятор и поверните его на два щелчка вправо на 1.
✔ Во время подключения световое кольцо регулятора попеременно мигает синим и желтым светом.
2. В течение 2 минут нажмите кнопку WPS на роутере.
✔ После успешного подключения к роутеру световое кольцо регулятора загорится зеленым светом прим. на 3 секунды. После этого световое кольцо регулятора поочередно мигает синим и белым светом.
✔ Прибор готов к подключению к мобильному устройству.
3. Запустите приложение Home Connect на мобильном устройстве и следуйте указаниям по регистрации в сети.
✔ Если световое кольцо регулятора горит зеленым светом, прибор доступен в приложении на мобильном устройстве.
✔ Загорается .
✔ Если световое кольцо регулятора горит красным светом, подключение не доступно.
4. Для сохранения подключения выйдите из меню настроек Home Connect.
→ *"Открывание или закрывание меню установок Home Connect", Страница 8*
5. После успешного подключения нажмите на регулятор и поверните его на один щелчок влево на .
В противном случае вы не сможете управлять прибором через приложение Home Connect.

Подключение к роутеру не выполнено

1. Если подключение не выполнено, проверьте роутер и переведите регулятор в другое положение, а затем обратно на 1.
✔ Световое кольцо регулятора горит синим светом.
✔ Прим. через 5 секунд световое кольцо регулятора замигает попеременно синим и желтым светом.
2. Перейдите в меню общих настроек вашего мобильного устройства и перезапустите подключение к сети WLAN.

Подключение к мобильному устройству не выполнено

1. Если подключение не выполнено, переведите регулятор в другое положение, а затем обратно на 1.
✔ Световое кольцо регулятора горит синим светом.
✔ Прим. через 5 секунд световое кольцо регулятора замигает синим и белым светом.
2. Запустите приложение Home Connect на мобильном устройстве и следуйте указаниям по регистрации в сети.

Подключение дополнительных мобильных устройств к той же учетной записи Home Connect

▸ При необходимости подключите другие мобильные устройства к прибору в приложении Home Connect.

Подключение дополнительных мобильных устройств к другой учетной записи Home Connect

Требование: Мобильное устройство подключено к прибору. Прибор находится в меню настроек Home Connect.

1. Поверните регулятор в другое положение, а затем обратно на 1.
✔ Световое кольцо регулятора мигает синим и белым светом.
✔ Прибор готов к подключению к другому мобильному устройству.
2. Запустите приложение Home Connect на мобильном устройстве и следуйте указаниям по регистрации в сети.
✔ Если световое кольцо регулятора горит зеленым светом, прибор доступен в приложении на мобильном устройстве.

9.7 Выход из меню настроек Home Connect

1. Выполните без перерыва следующие операции.
2. Закройте меню настроек Home Connect.
→ *"Открывание или закрывание меню установок Home Connect", Страница 8*
✔ Световое кольцо регулятора гаснет.

9.8 Подключение прибора к домашней сети (LAN)

Требование: Прибор подключен к домашней сети по кабелю LAN.

1. Подключите кабель LAN (RJ45) к роутеру и к прибору.
2. Сбросьте настройки Home Connect.
3. Оставайтесь в меню настроек Home Connect.
4. Поверните регулятор на один щелчок вправо на A.
✔ Световое кольцо на регуляторе поочередно мигает синим и белым светом.
5. Запустите приложение Home Connect на мобильном устройстве и следуйте указаниям.
6. Когда подключение к сети будет установлено, закройте меню настроек Home Connect.
→ *"Включение или выключение сети WLAN", Страница 12*

7. После успешного подключения нажмите на регулятор и поверните его на один щелчок влево на .
   В противном случае вы не сможете управлять прибором через приложение Home Connect.

9.9 Включение или выключение сети WLAN

Примечание: Вы всегда можете отключить WLAN на вытяжке, например, для экономии электроэнергии во время отпуска. Подключение к домашней сети и соединение с варочной панелью сохранятся. Когда вы снова включите WLAN, сохраненные подключения будут восстановлены.

1. Выполните без перерыва следующие операции.
2. Откройте меню настроек Home Connect.
   → *"Открывание или закрывание меню установок Home Connect", Страница 8*
- ✔ Световое кольцо регулятора горит синим светом.
3. Поверните регулятор на четыре щелчка вправо на 3.
- ✔ Световое кольцо регулятора горит зеленым светом.
- ✔ Прим. через 5 секунд световое кольцо регулятора замигает синим светом.
- ✔ Через несколько секунд световое кольцо регулятора загорится синим светом.
- ✔ Функция WLAN деактивирована.
4. Закройте меню настроек Home Connect.
   → *"Открывание или закрывание меню установок Home Connect", Страница 8*
- ✔ Гаснет световое кольцо регулятора.
5. Если вы хотите снова подключиться к WLAN, выполните ту же последовательность действий.
- ✔ Световое кольцо регулятора горит синим светом.
- ✔ Прим. через 5 секунд световое кольцо регулятора замигает синим светом и затем загорится зеленым светом.

9.10 Изменение подключения к сети WLAN на локальную сеть LAN

1. Подключите вытяжку к роутеру (кабель RJ45).
2. Выполните без перерыва следующие операции.
3. Откройте меню настроек Home Connect.
   → *"Открывание или закрывание меню установок Home Connect", Страница 8*
- ✔ Световое кольцо регулятора горит зеленым светом.
4. Поверните регулятор на шесть щелчков вправо на .
- ✔ Примерно через 5 секунд световое кольцо регулятора загорится синим светом.
- ✔ Подключение по кабелю LAN установлено.
5. Закройте меню настроек Home Connect.
   → *"Открывание или закрывание меню установок Home Connect", Страница 8*
- ✔ Гаснет световое кольцо регулятора.

9.11 Изменение подключения к локальной сети LAN на сеть WLAN

1. Выполните без перерыва следующие операции.
2. Откройте меню настроек Home Connect.
   → *"Открывание или закрывание меню установок Home Connect", Страница 8*
- ✔ Световое кольцо регулятора горит зеленым светом.
3. Поверните регулятор на шесть щелчков вправо на .
- ✔ Примерно через 5 секунд световое кольцо регулятора загорится зеленым светом.
- ✔ Подключение по WLAN установлено.
4. Отключите вытяжку от роутера (кабель RJ45).

9.12 Обновление программного обеспечения

Функция обновления ПО позволяет актуализировать программное обеспечение прибора, например, для оптимизации, устранения ошибок, установки важных обновлений системы безопасности, а также для установки дополнительных функциональных обновлений и технического обслуживания.
Для этого вы должны быть зарегистрированным пользователем Home Connect, иметь установленное на мобильном устройстве приложение и подключиться к серверу Home Connect.
Как только обновление программного обеспечения будет доступно, вы будете проинформированы через приложение Home Connect и сможете запустить обновление программного обеспечения через приложение. После успешной загрузки можно запустить установку через приложение Home Connect, если вы находитесь в домашней сети WLAN (Wi-Fi). Об успешном окончании установки вы получите информацию через приложение Home Connect.
Текущую версию ПО вы найдете в приложении Home Connect в информации о приборе.

Указания

- Обновление ПО выполняется в два этапа.
  - На первом этапе выполняется загрузка ПО.
  - На втором этапе ПО устанавливается на ваш прибор.
- В процессе загрузки данных можно продолжать пользоваться прибором. В зависимости от индивидуальных настроек в приложении обновленную версию ПО можно также загрузить автоматически.
- Установка занимает несколько минут. В процессе установки вы не сможете пользоваться прибором.
- Важные для безопасности обновления версии ПО рекомендуется устанавливать как можно скорее.

9.13 Дистанционная диагностика

В случае вашего обращения с запросом, сервисная служба может получить доступ к вашему прибору посредством дистанционной диагностики Home Connect, если ваш прибор подключен к серверу, а удаленная диагностика доступна в стране пользователя.

Рекомендация: Для получения дополнительной информации и указаний по доступу к удаленной диагностике в вашей стране см. раздел Сервис на местном веб-сайте: *www.home-connect.com*.

9.14 Защита данных

Соблюдайте указания по защите данных.

При первом подключении прибора к домашней сети с выходом в Интернет ваш прибор передает на сервер Home Connect следующие категории данных (первоначальная регистрация):

- уникальный идентификатор прибора (состоящий из кодовых номеров прибора и MAC-адреса установленного модуля связи Wi-Fi);
- сертификат безопасности модуля связи Wi-Fi (для информационно-технической защиты подключения);
- текущую версию программного и аппаратного обеспечения вашего бытового прибора;
- статус предыдущего восстановления заводских настроек, если оно выполнялось.

Такая первоначальная регистрация нужна для использования функций Home Connect и требуется только в том

случае, когда вы будете использовать функции Home Connect в первый раз.

Примечание: Обратите внимание, что использование функций Home Connect возможно только при наличии приложения Home Connect. Сведения о защите данных можно получить в приложении Home Connect.

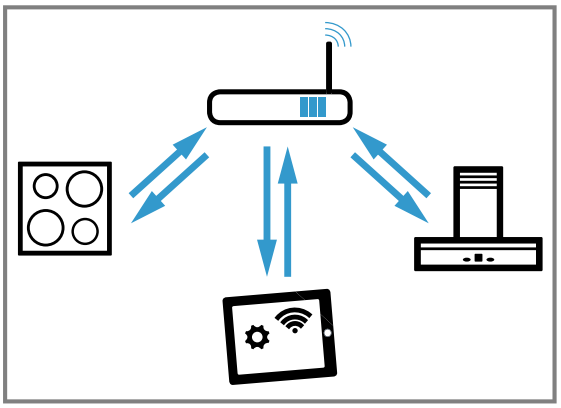
10 Соединение вытяжки с варочной панелью

Этот прибор можно соединить с совместимой варочной панелью и таким образом управлять вытяжкой с варочной панели.
Этот прибор можно соединить с одной или двумя варочными панелями. Одну варочную панель нельзя соединить с несколькими вытяжками.
Если оба прибора поддерживают Home Connect, то подключение через Home Connect возможно. Информация об этом содержится в прилагаемой документации Home Connect.

Указания

- Соблюдайте изложенные в инструкции к варочной панели правила техники безопасности, в том числе в ситуациях, когда вы управляете прибором через расположенную на варочной панели функцию управления вытяжкой.
- Приоритетным является управление непосредственно на самой вытяжке. В этом случае одновременное управление через расположенную на варочной панели функцию управления вытяжкой невозможно.
- Управление через приложение Home Connect или через варочную панель возможно только в том случае, если регулятор вытяжки находится в положении .
- Соединение с вытяжкой можно устанавливать только через приложение Home Connect.

Если приборы подключаются друг к другу через домашнюю сеть, то их функциями можно управлять как через расположенное на варочной панели управление вытяжкой, так и через Home Connect.



10.1 Настройка подключения через Home Connect

1. Откройте меню настроек Home Connect.
   → *"Открывание или закрывание меню установок Home Connect", Страница 8*
2. Подключитесь к домашней беспроводной сети вручную или автоматически.
   → *"Ручная регистрация в домашней сети", Страница 10*
   → *"Автоматическая регистрация в домашней сети (WPS)", Страница 11*
3. Как только вытяжка подключится к домашней сети, соедините ее с варочной панелью через приложение Home Connect. Для этого следуйте указаниям на мобильном устройстве.

10.2 Соединение дополнительной варочной панели с вытяжкой

1. Соедините обе варочные панели с Home Connect.
2. Соедините вытяжку с Home Connect.
3. В приложении Home Connect соедините первую варочную панель с вытяжкой.
4. В приложении Home Connect соедините вторую варочную панель с вытяжкой.
5. Поверните регулятор вытяжки в положение . Только в этом случае возможно управление через варочную панель.

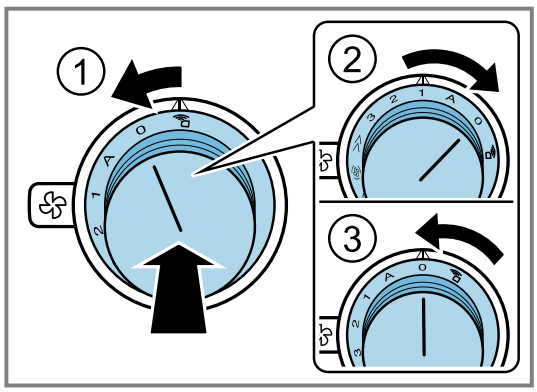
11 Базовые установки

Вы можете задать базовые установки прибора в соответствии с вашими потребностями.

11.1 Открывание меню базовых установок

1. Нажмите на регулятор. При нажатом регуляторе выполните следующие действия без остановки:
   - ▸ Поверните на один щелчок влево на ①.
   - ▸ Поверните регулятор на три щелчка вправо на 1②.

▸ Поверните регулятор на два щелчка влево на 0 ③.



✔ Световое кольцо регулятора горит желтым светом.
2. Выберите требуемую установку с помощью регулятора.
✔ Прим. через 5 секунд световое кольцо регулятора загорается зеленым светом.
3. Чтобы изменить установку, поверните регулятор влево на 0 и выберите требуемую установку с помощью регулятора.
✔ Световое кольцо регулятора горит желтым светом.
4. Для сохранения установок закройте меню базовых установок →*Страница 14*.

11.2 Обзор базовых установок

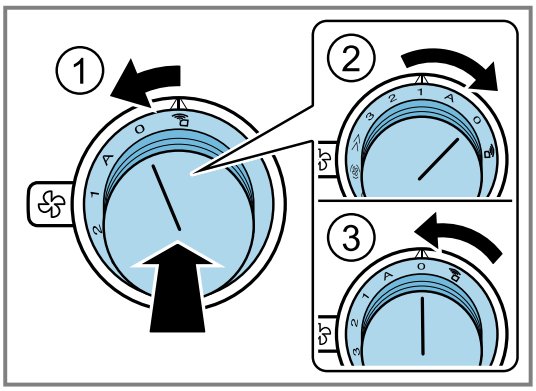
Вы можете задать базовые установки прибора в соответствии с вашими потребностями.

Положение регулятора	Функция	Цвет светового кольца: зеленый	Цвет светового кольца: желтый
A	Выбор цвета для светового кольца регулятора	Оранжевый [1]	Оранжевый (темный)
1	Режим работы вентилятора 1 при наличии функции вентиляции с интервалами	выбран [1]	не выбран
2	Режим работы вентилятора 2 при наличии функции вентиляции с интервалами	выбран	не выбран [1]
3	Режим работы вентилятора 3 при наличии функции вентиляции с интервалами	выбран	не выбран [1]
»	Инерционная фаза вентилятора	активирована [1]	деактивирована
	Шумоподавление	активировано	деактивировано [1]

11.3 Выход из меню базовых установок

▸ Нажмите на регулятор. При нажатом регуляторе выполните следующие действия без остановки:
  ▸ Поверните на один щелчок влево на ①.
  ▸ Поверните регулятор на три щелчка вправо на 1 ②.

▸ Поверните регулятор на два щелчка влево на 0 ③.



✔ Световое кольцо регулятора гаснет.

12 Очистка и уход

12.1 Очистка прибора

Очищайте прибор в соответствии с указаниями, чтобы не повредить отдельные компоненты или поверхности неподходящим способом очистки или чистящим средством.

[1] Заводская настройка

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!**
Агрессивные едкие щелочные или кислотные чистящие средства вступают в реакцию с алюминиевыми деталями посудомоечной машины, что может привести к взрыву.
- Никогда не используйте агрессивные едкие щелочные или кислотные чистящие средства. В частности, не используйте для очистки алюминиевых деталей, например, при очистке жироулавливающего фильтра вытяжки, средства, применяющиеся в коммерческих и промышленных целях.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**
Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.
- Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.
- Запрещается браться за прибор влажными руками.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**
Во время работы прибор сильно нагревается.
- Перед очисткой дайте прибору остыть.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**
Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки.
- Тщательно очищайте внутреннее пространство прибора.

1. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.
   → *"Чистящие средства", Страница 15*
2. Выполните очистку в зависимости от типа поверхности:
   - Поверхности из нержавеющей стали очищайте с помощью губки и горячего мыльного раствора.
   - Поверхности из алюминия очищайте мягкой салфеткой со средством для очистки стекол.
   - Поверхности из пластмассы очищайте мягкой салфеткой со средством для очистки стекол.
3. Вытрите насухо мягкой салфеткой.
4. При обработке поверхностей из нержавеющей стали средство по уходу за изделиями из нержавеющей стали следует наносить тонким слоем с помощью мягкой ткани.
   Средство по уходу за изделиями из нержавеющей стали можно приобрести через сервисную службу или в интернет-магазине.

12.2 Чистящие средства

Подходящие чистящие средства можно приобрести в сервисной службе или интернет-магазине.

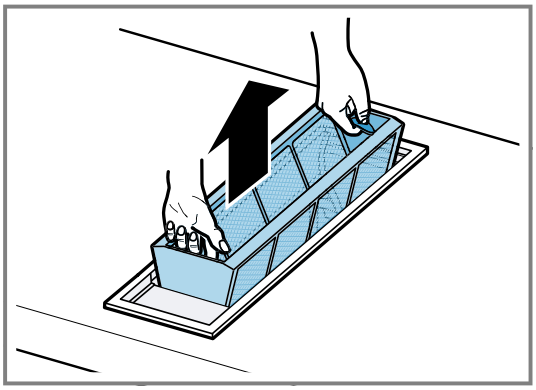
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**
Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.
- Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.
- Запрещается браться за прибор влажными руками.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**
Во время работы прибор сильно нагревается.
- Перед очисткой дайте прибору остыть.

ВНИМАНИЕ
Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.
- Не используйте агресивные или абразивные чистящие средства.
- Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.
- Не используйте жесткие мочалки или губки.
- Используйте средство для очистки стёкол, скребок для стеклянных поверхностей или средства по уходу за изделиями из нержавеющей стали только в том случае, если это рекомендовано в указаниях по очистке соответствующей детали.
- Перед использованием тщательно вымойте губки для мытья посуды.

12.3 Снятие жироулавливающего фильтра

1. Снимите вентиляционную решетку.
2. Вытяните жироулавливающий фильтр вверх из прибора за ручки на жироулавливающем фильтре.



3. Очистите жироулавливающий фильтр.
   → *"Очистка жироулавливающего фильтра вручную", Страница 15*
   → *"Очистка жироулавливающих фильтров в посудомоечной машине", Страница 16*
4. Очистите вентиляционную решетку. → *Страница 16*
5. Очистите прибор изнутри салфеткой из мягкой ткани.
   - Используйте для очистки небольшое количество воды. Не допускайте попадания воды внутрь прибора.

12.4 Очистка жироулавливающего фильтра вручную

Жироулавливающие фильтры задерживают жир из кухонных испарений. Для обеспечения высокого качества улавливания жира необходимо регулярно производить очистку жироулавливающих фильтров. Мы рекомендуем производить очистку жироулавливающих фильтров каждые 2 месяца.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!**
Отложения жира в жироулавливающих фильтрах могут вспыхнуть.
- Регулярно очищайте жироулавливающий фильтр.

Требование: Жироулавливающий фильтр снят.
→ *"Снятие жироулавливающего фильтра", Страница 15*

1. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.
   → *"Чистящие средства", Страница 15*
2. Замочите жироулавливающий фильтр в горячем мыльном растворе.
   При наличии стойких загрязнений используйте растворитель жиров. Растворитель жиров можно приобрести в сервисной службе или интернет-магазине.
3. Очистите жироулавливающий фильтр щёткой.
4. Тщательно промойте жироулавливающий фильтр.
5. Дайте жироулавливающим фильтрам стечь.

12.5 Очистка жироулавливающих фильтров в посудомоечной машине

Жироулавливающие фильтры задерживают жир из кухонных испарений. Для обеспечения высокого качества улавливания жира необходимо регулярно производить очистку жироулавливающих фильтров. Мы рекомендуем производить очистку жироулавливающих фильтров каждые 2 месяца.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!
Отложения жира в жироулавливающих фильтрах могут вспыхнуть.
- Регулярно очищайте жироулавливающий фильтр.

ВНИМАНИЕ
Жироулавливающие фильтры могут быть повреждены при защемлении в посудомоечной машине.
- Следите, чтобы они не были зажаты другими предметами.

Примечание: При очистке жироулавливающих фильтров в посудомоечной машине возможно незначительное изменение цвета. Изменение цвета не влияет на функционирование жироулавливающих фильтров.

Требование: Жироулавливающий фильтр снят.
→ *"Снятие жироулавливающего фильтра", Страница 15*

1. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.
   → *"Чистящие средства", Страница 15*
2. Свободно размещайте жироулавливающие фильтры в посудомоечной машине.
   Не мойте сильнозагрязнённые жироулавливающие фильтры вместе с посудой.
   При наличии стойких загрязнений используйте растворитель жиров. Растворитель жиров можно приобрести в сервисной службе или интернет-магазине.
3. Запустите посудомоечную машину.
   При установке температуры выберите максимум 70 °C.
4. Дайте жироулавливающим фильтрам стечь.

12.6 Очистка вентиляционной решетки

1. Осторожно снимите вентиляционную решетку.
2. Очистите вентиляционную решетку мыльным раствором или в посудомоечной машине.
   При очистке вентиляционной решетки в посудомоечной машине возможно незначительное изменение цвета. Осветление цвета не влияет на функционирование вентиляционной решетки.
3. Насухо вытрите вентиляционную решетку мягкой салфеткой.

12.7 Установка жироулавливающего фильтра

Требование: Жироулавливающий фильтр очищен и высушен.

1. Вставьте жироулавливающий фильтр.
2. Установите очищенную вентиляционную решетку.

12.8 Фильтр для удаления запахов для режима циркуляции воздуха

Поглотитель запахов задерживает неприятные запахи в режиме циркуляции воздуха. Регулярно заменяйте поглотитель запахов для обеспечения надлежащего уровня нейтрализации запахов.
Замена фильтра для удаления запаха блока вентилятора должна выполняться регулярно. Для этого следите за индикацией насыщения на вашем приборе. Прилагаемый в комплекте фильтр для удаления запаха может быть регенерируемым или нерегенерируемым.
→ *"Замена фильтра для удаления запахов", Страница 16*
Регенерируемый фильтр для удаления запаха доступен в качестве специальной принадлежности.
Выберите в приложении Home Connect регенерируемый фильтр для удаления запаха.
Фильтр для удаления запаха можно приобрести в сервисной службе или в интернет-магазине. Используйте только оригинальные фильтры для удаления запаха.

12.9 Очистка рамки прибора

1. Очистите рамку прибора мягкой салфеткой с мыльным раствором.
   - Используйте для очистки небольшое количество воды. Не допускайте попадания воды внутрь прибора.
2. Размочите места с присохшими остатками небольшим количеством воды с моющим средством.
   Сильно не трите!
3. Вытрите насухо мягкой салфеткой.

12.10 Очистка регулятора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения электрическим током.
- Не снимайте регулятор для очистки.
- Не используйте мокрую губку.

1. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.
   → *"Чистящие средства", Страница 15*
2. Очищайте влажной губкой и горячим мыльным раствором.
3. Вытрите насухо мягкой салфеткой.

12.11 Замена фильтра для удаления запахов

Поглотитель запахов задерживает неприятные запахи в режиме циркуляции воздуха. Регулярно заменяйте поглотитель запахов для обеспечения надлежащего уровня нейтрализации запахов.

- Регулярно заменяйте фильтр для удаления запахов блока вентилятора.
  - Следите за индикацией насыщения на приборе.

13 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

Рекомендация: Подключите ваш прибор к приложению Home Connect, чтобы автоматически получать обновления программного обеспечения. Это позволит исправлять ошибки, улучшать производительность и получать новые функции.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**
При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- Ремонтировать прибор разрешается только обученным специалистам.
- Если прибор неисправен, обратитесь в сервисную службу.
  → *"Сервисная служба", Страница 18*

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**
При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- В случае повреждения сетевого кабеля или соединительного кабеля данного прибора его необходимо заменить специальным сетевым кабелем или специальным соединительным кабелем, который можно приобрести у производителя или через его сервисную службу.
- Если сетевой кабель прибора будет поврежден, он должен быть заменен обученным специалистом.

13.1 Сбои в работе

Неисправность	**Причина и устранение неисправностей**
Прибор не работает.	Сработал предохранитель в блоке предохранителей. ▸ Проверьте предохранитель в блоке предохранителей.
	Сбой электропитания. ▸ Проверьте, работает ли освещение или другие приборы в помещении.
	Нет соединения с блоком вентилятора. ▸ Проверьте, правильно ли вставлена штепсельная вилка соединительного кабеля к блоку вентилятора.
Home Connect не работает надлежащим образом.	Возможны различные причины. ▸ Отмените сохраненное в памяти подключение к домашней беспроводной сети и к Home Connect. ▸ Зайдите на *www.home-connect.com*.
После выключения световое кольцо медленно мигает три раза белым светом.	Жироулавливающий фильтр загрязнен. ▸ Очистка жироулавливающего фильтра в посудомоечной машине. →*Страница 16* ▸ Очистка жироулавливающего фильтра вручную. →*Страница 15*
После выключения световое кольцо быстро мигает шесть раз белым светом.	Фильтр для удаления запахов блока вентилятора заполнен. ▸ Замена фильтра для удаления запахов блока вентилятора. →*Страница 16*
Вентилятор продолжает работу после выключения. Световое кольцо медленно мигает оранжевым светом.	Инерционная фаза вентилятора включена. ▸ Учитывайте информацию по инерционной фазе вентилятора →*Страница 8*.
Прибор выключается во время работы. Световое кольцо поочередно мигает оранжевым и белым светом.	Аварийное отключение: длительное время не осуществлялось управление. **1.** Убедитесь, что имеется соединение с блоком вентилятора. **2.** Поверните регулятор на 0. **3.** Снова включите прибор. **4.** Если после включения световое кольцо снова мигает, обратитесь в сервисную службу.
	После отключения электроэнергии прибор остается выключенным. **1.** Убедитесь, что имеется соединение с блоком вентилятора. **2.** Поверните регулятор на 0. **3.** Снова включите прибор. **4.** Если после включения световое кольцо снова мигает, обратитесь в сервисную службу.
	Окно с оконным контактным выключателем закрыто. **1.** Откройте окно. **2.** Поверните регулятор на 0.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор выключается во время работы. Световое кольцо поочередно мигает оранжевым и белым светом.	**3.** Снова включите прибор. **4.** Если после включения световое кольцо снова мигает, обратитесь в сервисную службу.
Прибор работает в автоматическом режиме, световое кольцо мигает желтым и пурпурным светом.	Автоматический датчик неисправен. **1.** Убедитесь, что имеется соединение с блоком вентилятора. **2.** Поверните регулятор на 0. **3.** Снова включите прибор. **4.** Если после включения световое кольцо снова мигает, обратитесь в сервисную службу.
Световое кольцо мигает пурпурным и желтым светом.	Функциональная неисправность **1.** Убедитесь, что имеется соединение с блоком вентилятора. **2.** Поверните регулятор на 0. **3.** Снова включите прибор. **4.** Если после включения световое кольцо снова мигает, обратитесь в сервисную службу.
Цвет светового кольца не соответствует цвету светового кольца других приборов.	Цвет светового кольца светлее или темнее, чем цвет световых колец других приборов. ▸ Измените цвет светового кольца в базовых установках →*Страница 13*.

14 Сервисная служба

В нашей сервисной службе вы можете заказать функционально значимые и доступные оригинальные запчасти в течение 15 лет с момента продажи вашего прибора. За дополнительной информацией обращайтесь в нашу сервисную службу.

Примечание: При выполнении гарантийных условий производителя работы выполняются сервисной службой бесплатно.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии, в нашей сервисной службе, у вашего дилера или на нашем вебсайте.
Контактные данные сервисной службы можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии или на нашем веб-сайте.
Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству:ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)», 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, Микрорайон КОКТЕМ-1, дом 15А, 5 этаж
e-mail: ala-infokz@bshg.com
Срок службы устройства – 7 лет.
На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контакт-центр 5454 (только для мобильных телефонов).
Сделано во Франции

14.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

При обращении в службу поддержки клиентов потребуется номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD), приведенные на заводской табличке прибора.
Типовая табличка расположена на нижней стороне прибора.
Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

15 Утилизация

15.1 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.
   Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

16 Сертификат соответствия

Настоящим компания BSH Hausgeräte GmbH заявляет, что прибор с функциональными возможностями Home Connect соответствует основным требованиям и прочим применимым положениям директивы 2014/53/EU. Полный текст RED сертификата соответствия размещен на интернет-сайте *www.gaggenau.com* на странице с описанием вашего прибора в разделе дополнительной документации.

CE

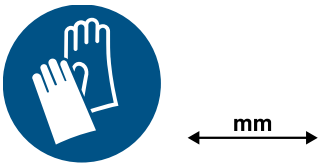
Диапазон 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц): макс. 100 мВт
Диапазон 5 ГГц (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 50 мВт

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 ГГц WLAN (Wi-Fi): только для использования в помещениях.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 ГГц WLAN (Wi-Fi): только для использования в помещениях.							

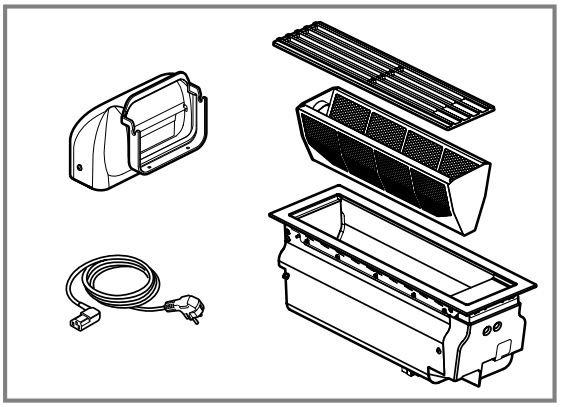
17 Инструкция по монтажу

Учитывайте данную информацию при установке прибора.

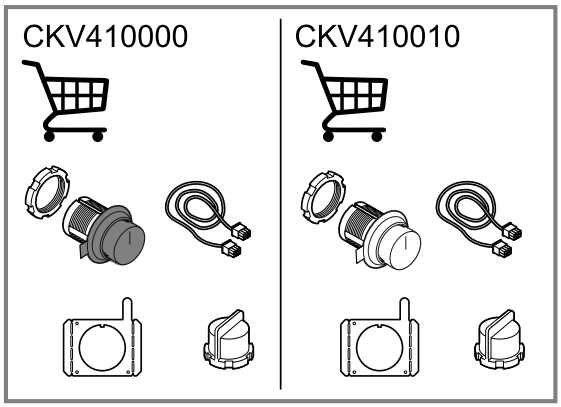


17.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

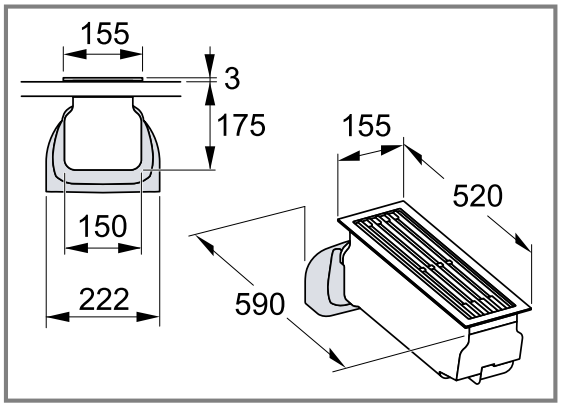


Закажите подходящий регулятор в черном цвете или из нержавеющей стали.



17.2 Размеры прибора

Здесь приведены размеры прибора

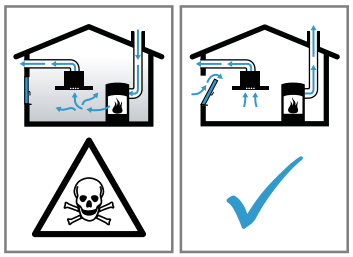


17.3 Безопасность при монтаже

При установке прибора соблюдайте данные указания по технике безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

Втянутые обратно отработавшие газы могут стать причиной отравления. Источники пламени с подводом воздуха из помещения (например, работающие на газе, жидком топливе, дровах или угле нагреватели, проточные водонагреватели, бойлеры) получают воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы отходят через вытяжную систему (например, вытяжную трубу) из помещения на улицу. Во время работы вытяжки из кухни и располагающихся рядом помещений удаляется воздух. Без достаточного притока атмосферного воздуха в помещение давление может уменьшиться, и токсичные газы из дымохода или вентиляции начнут всасываться обратно в жилое помещение.



- Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха, если прибор и источник пламени с подводом воздуха из помещения работают одновременно в режиме отвода воздуха.
- Безопасным для эксплуатации прибора с открытым пламенем является понижение давления не более чем на 4 Па (0,04 мбар). Это может быть достигнуто, если требуемый для сжигания воздух будет поступать через незакрываемые отверстия, например, в дверях, окнах, с помощью стенного короба системы притока/отвода воздуха или иных технических мер. Всего один приточно-вытяжной клапан не обеспечит гарантию соблюдения предельного значения.
- В любой ситуации обращайтесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку труб, способному оценить вентиляционную систему всего дома и предложить вам решение по принятию соответствующих мер.

Втянутые обратно в помещение отработавшие газы могут стать причиной отравления.

- При установке вытяжки в помещениях, где присутствует источник пламени с подводом воздуха из помещения, система подачи питания вытяжки должна быть оборудована функцией аварийного отключения.

Втянутые обратно в помещение отработавшие газы могут стать причиной отравления.

- Вытяжной воздух не должен выходить через дымовую трубу или воздуховод при их эксплуатации.
- Для отвода вытяжного воздуха не следует использовать вентканал, служащий для вентиляции помещений, в которых установлены источники пламени.
- При подключении вытяжки к неиспользуемому дымоходу, необходимо получить разрешение в специальной инстанции, отвечающей за эксплуатацию и чистку труб.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

Отложения жира в жироулавливающем фильтре могут вспыхнуть.

- Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с прибором (например, фламбирование).
- Прибор можно устанавливать вблизи источника для сжигания твердого топлива (например, дрова или уголь), если предусмотрена цельная несъемная защитная панель. Не должно быть разлетающихся искр.
- Во избежание скопления жара следует соблюдать заданное безопасное расстояние.
- Соблюдайте указания, данные для ваших приборов. Если в инструкции по установке плиты указано другое расстояние, то необходимо всегда соблюдать большее расстояние. При одновременной эксплуатации газовой и электрической горелок следует соблюдать самое большое заданное расстояние.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки.

- Используйте защитные перчатки.

Изменение механической или электрической конструкции может стать источником опасности и привести к выходу прибора из строя.

- Изменение механической или электрической конструкции запрещено.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
Детали внутри прибора, имеющие острые края, могут повредить сетевой кабель.
- ▸ Проследите, чтобы сетевой кабель не был зажат и не перегибался.

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.
- ▸ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▸ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▸ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Обратитесь в сервисную службу. →*Страница 18*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ В случае повреждения сетевого кабеля или соединительного кабеля данного прибора его необходимо заменить специальным сетевым кабелем или специальным соединительным кабелем, который можно приобрести у производителя или через его сервисную службу.
- ▸ Если сетевой кабель прибора будет поврежден, он должен быть заменен обученным специалистом.

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.
- ▸ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▸ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▸ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.
- ▸ Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.
- ▸ Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля. Если свободный доступ невозможен, то в стационарной электропроводке необходимо предусмотреть специальный выключатель всех полюсов согласно условиям категории перенапряжения III и согласно условиям монтажа.
- ▸ При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.

17.4 Указания по подключению к электросети

Для безопасного подключения прибора к электросети соблюдайте данные указания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
Следует обеспечить возможность отключения прибора от электросети в любой момент. Прибор можно подключать к сети только через правильно установленную розетку с заземляющим контактом.
- ▸ Штепсельная вилка сетевого кабеля должна быть доступной после установки прибора.
- ▸ Если после установки до неё невозможно будет добраться, то в установленном неподвижно электрооборудовании необходимо установить специальный выключатель для размыкания всех полюсов согласно условиям категории перенапряжения III и согласно условиям монтажа.
- ▸ Подключение установленного неподвижно электрооборудования должно производиться только квалифицированным электриком. Мы рекомендуем установить устройство защитного отключения (УЗО) в электрической цепи снабжения приборов.

- Параметры подключения приведены на типовой табличке. →*Страница 18*
- Этот прибор соответствует требованиям правил ЕС по подавлению радиопомех.
- Прибор соответствует классу защиты 1, поэтому он должен эксплуатироваться только с заземляющим проводом.
- Не подключайте прибор к источнику питания во время установки.
- Убедитесь, что при установке обеспечена защита от прикосновения.

17.5 Указания при любом варианте установки

- Установите прибор в столешницу.
- При установке дополнительных специальных принадлежностей следуйте прилагаемым инструкциям по установке.

17.6 Указания по отводу воздуха

Производитель прибора не дает гарантии в случае рекламаций, касающихся участков трубопровода для отвода воздуха.
- Используйте короткую прямую вытяжную трубу, имеющую по возможности большой диаметр.
- Длинные шероховатые вытяжные трубы, большое количество колен или трубы малого диаметра уменьшают мощность вытяжки и увеличивают шум от работы вентилятора.
- Используйте вытяжные трубы из невоспламеняющихся материалов.
- Чтобы предотвратить возврат конденсата, установите вытяжную трубу под углом 1° к прибору.

Плоские каналы

Используйте плоские каналы, внутреннее сечение которых соответствует диаметру круглых труб:

- Диаметр 150 мм соответствует прим. 177 см².
- При несоответствии диаметров труб используйте герметизирующую ленту.
- Не используйте плоские каналы с резкими изгибами.

Круглые трубы

Рекомендуемый внутренний диаметр круглых труб – 150 мм.

17.7 Указания для режима циркуляции воздуха

Для обеспечения оптимальной производительности необходимо обеспечить достаточное пространство для вытекания выходящего воздуха через выпускное отверстие в цокольной рейке мебели для встраивания.
Чтобы снизить сквозняк и шум, выпускное отверстие в цокольной рейке должно быть как можно большего размера.
Минимальное поперечное сечение отверстия должно быть прим. 400 см².
Обеспечьте выход воздуха, для это укоротите цокольные рейки или используя подходящие вентиляционные решетки или цоколи.

17.8 Общие указания

Во время установки следуйте данным общим указаниям.

- Во время установки следуйте действующим строительным нормам и региональным нормам электро- и газоснабжения.
- При отводе воздуха необходимо соблюдать предписания административных органов власти и законодательные предписания (например, принятые в стране строительные нормы и правила).
- Можно легко повредить поверхности прибора. При установке избегайте повреждений.

17.9 Монтаж

Принадлежности для установки

Ниже представлен обзор принадлежностей для установки.
Используйте принадлежности только в соответствии с указаниями. Производитель не несет ответственности за неправильное использование принадлежностей.

Принадлежности	Номер для заказа
Соединительная панель для установки на одном уровне	VA420004
Соединительная панель для установки в колонну	VA420010
Соединительный элемент для увеличения длины	AD851041
Гибкий соединительный шланг	AD410040

Воздухонаправляющая планка

Если газовый прибор используется вместе с вытяжкой, то при приготовлении пищи необходимо устанавливать воздухонаправляющую планку на газовый прибор. Воздухонаправляющая планка улучшает вытяжку у газовых приборов. Воздухонаправляющая планка предотвращает задувание малого пламени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!
В вытяжку может засасываться пламя из газовых горелок.
Отложения жира в жироулавливающем фильтре могут вспыхнуть. Небольшое пламя может погаснуть.

- ▸ При использовании вытяжки совместно с газовым прибором присоедините воздухонаправляющую планку к газовому прибору. Воздухонаправляющая планка предотвращает всасывание пламени в вытяжку.

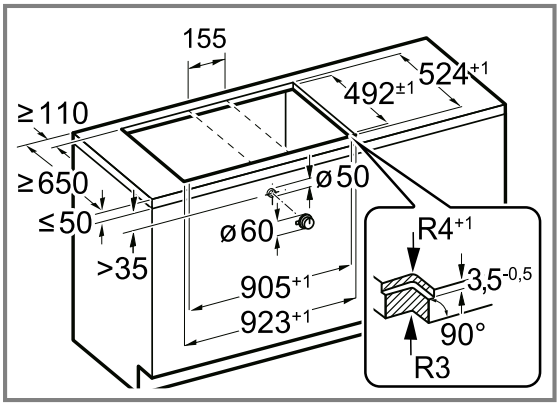
Встраивание заподлицо

При установке заподлицо прибор должен располагаться на одном уровне со столешницей. Между прибором и столешницей не должно быть мешающих элементов.

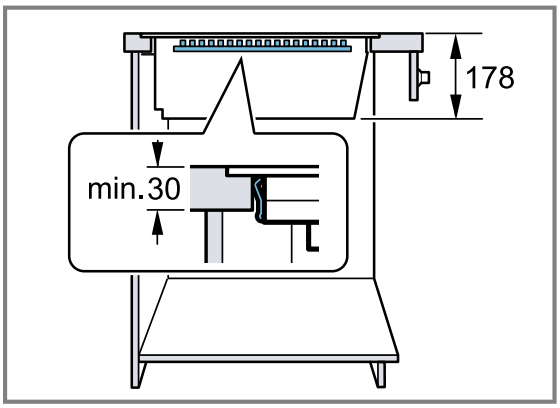
Устанавливать прибор можно в следующие термостойкие и водонепроницаемые столешницы:

- каменные столешницы
- столешницы из искусственных материалов (например, Corian®)
- столешницы из массива дерева

Встраивание в столешницы из прессованной древесины невозможно.



Расстояния до столешницы:



Соблюдайте указания по встраиванию заподлицо

Требование: В специализированной мастерской все вырезные работы на столешнице должны выполняться в соответствии с установочным чертежом. Вырез, выполненный в специализированной мастерской, должен быть чистым и аккуратным, так как края выреза будут видны на поверхности.

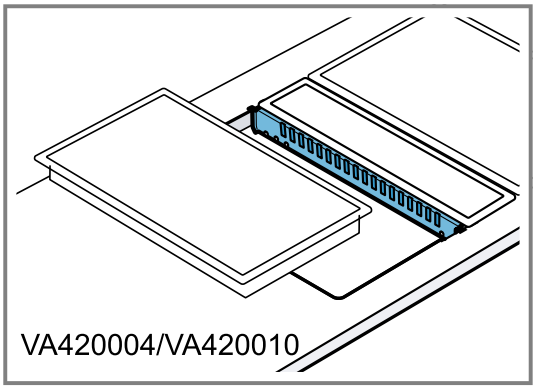
1. Очистите края выреза подходящим чистящим средством и обезжирьте.

2. Соблюдайте указания производителя силиконового клея.
3. Если используются столешницы из массива древесины и других материалов согласуйте с производителем столешницы.
4. Загерметизируйте края выреза.

Комбинирование нескольких приборов Vario

Требование: Для комбинирования нескольких приборов требуется соединительная панель. Соединительная панель предлагается в качестве специальных принадлежностей.

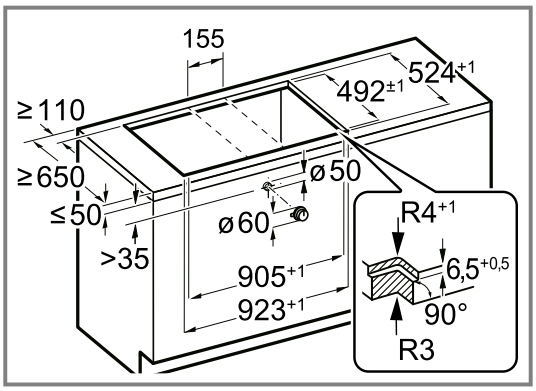
1. При изготовлении выреза в мебели учитывайте дополнительное пространство для соединительной панели между приборами.
   - Соблюдайте инструкции по монтажу соединительной панели.



2. При установке в отдельные вырезы оставьте между отдельными вырезами перемычку не менее 50 мм.

Установка прибора с безрамными индукционными варочными панелями заподлицо

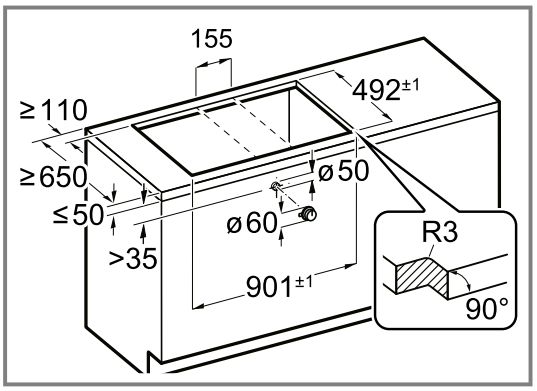
1. Для установки заподлицо с безрамными индукционными варочными панелями выполните срез опорной кромки под 6,5 мм.
2. Изготовьте вырез в столешнице для одного или нескольких приборов Vario в соответствии со схемой установки.
   - Соблюдайте инструкции по монтажу соединительной панели VA420004.



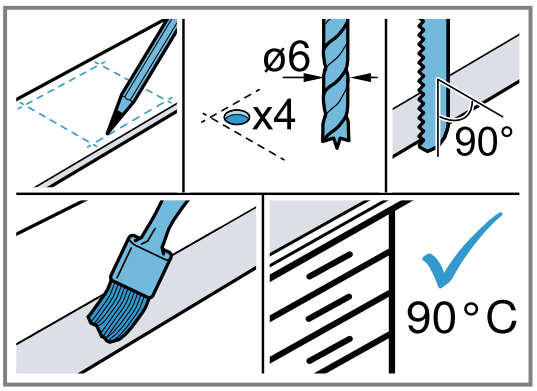
Подготовка мебели

Требование: Мебель для встраивания выдерживает температуру до 90 °C.

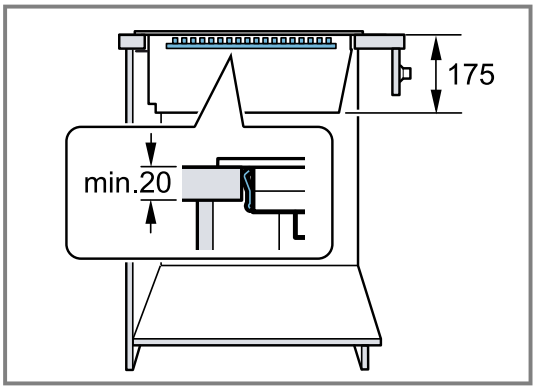
1. Соблюдайте указания относительно режима циркуляции воздуха. →*Страница 22*
2. Разметьте место выреза в мебели для нескольких приборов в соответствии со схемой установки.
3. Выполните вырез в столешнице для нескольких приборов в соответствии со схемой установки.



4. Просверлите четыре отверстия диаметром 6 мм.



5. Угол между поверхностью среза и столешницей должен составлять 90°.
6. После выполнения выреза следует проверить устойчивость мебели для встраивания.
7. Учитывайте необходимые расстояния до столешницы.

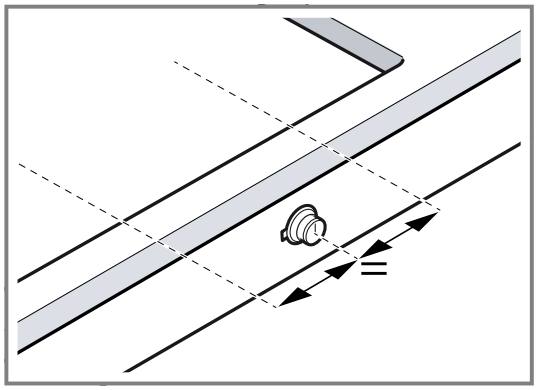


8. После выполнения выреза удалите опилки.
9. Загерметизируйте стыки термостойким и водонепроницаемым герметиком.
10. Минимальное расстояние от нижней части прибора до элементов мебели должно составлять 10 мм.

Вырез под регуляторы

1. Изготовьте отверстие для регуляторов согласно прилагающемуся руководству.
2. При толщине панели более 23 мм сделайте вырез на задней стенке панели для крепежной пластины.

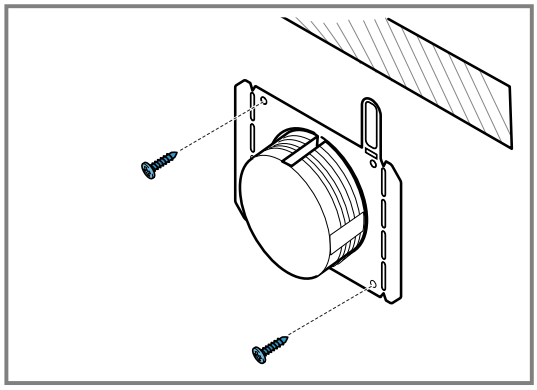
3. Учитывайте положение регулятора.



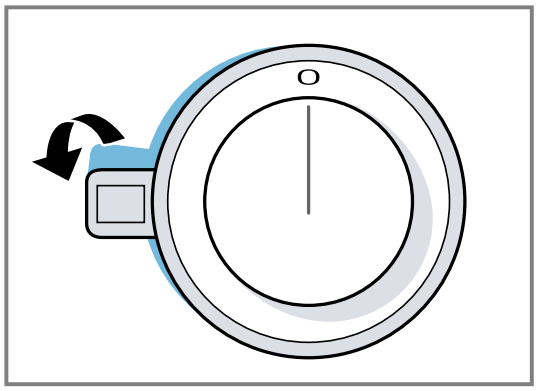
4. После выполнения выреза удалите опилки.
5. Загерметизируйте стыки термостойким и водонепроницаемым герметиком.

Установка регулятора

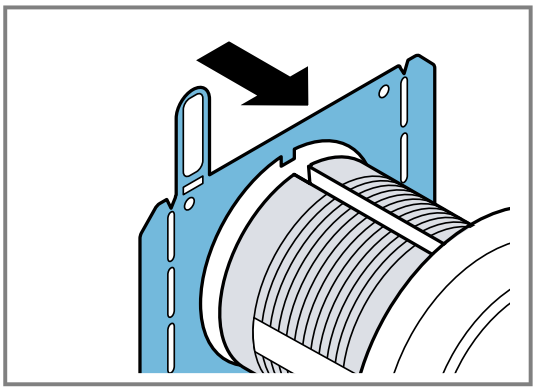
1. Удерживайте крепежную пластину на задней части панели.
2. Зафиксируйте крепежную пластину 2 винтами, чтобы она не съехала.
   - Для крепления пластины к каменной столешнице используйте термостойкий двухкомпонентный клей.



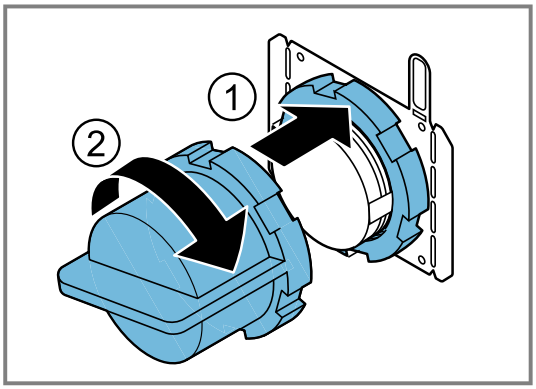
3. Снимите защитную пленку с обратной стороны светового кольца.



4. Вставьте регулятор в отверстие.
   - Боковая маркировка на регуляторе должна находиться слева.
5. Убедитесь, что фиксирующий выступ на крепежной пластине находится на верхней стороне, а сам регулятор – в нулевом положении.



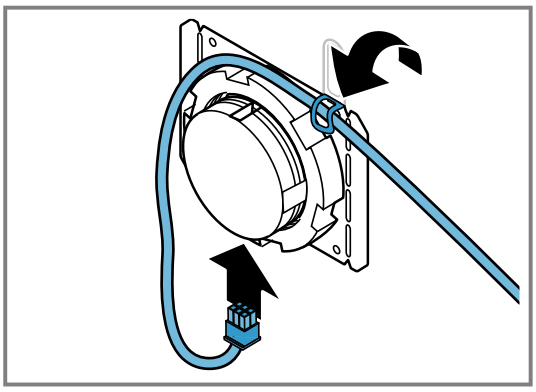
6. Затяните зажимную гайку на задней стороне регулятора с помощью прилагаемого монтажного инструмента.



7. Установите регулятор точно в нулевое положение.

Соединение регуляторов с соединительными кабелями

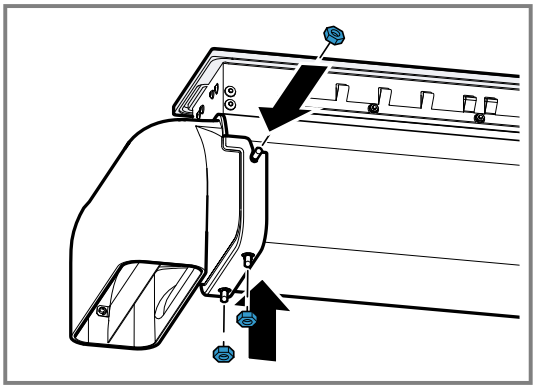
1. Соедините регулятор с прилагаемым соединительным кабелем.



   Оба разъема на регуляторе идентичны.
2. Убедитесь, что штекер зафиксировался в разъеме.
3. После монтажа проверьте положение всех штекерных соединений.
4. Загните язычок на крепежной пластине, чтобы зафиксировать соединительный кабель после монтажа.

Подготовка прибора к работе

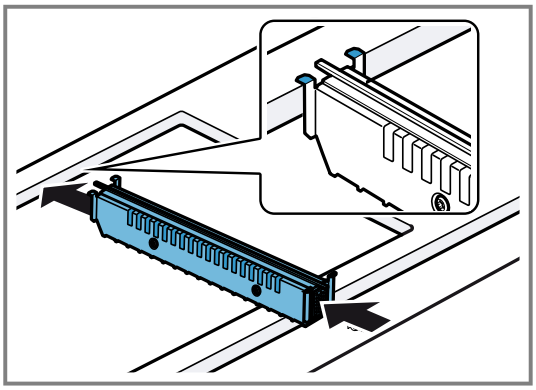
- Закрепите воздуховод к прибору при помощи четырех гаек.



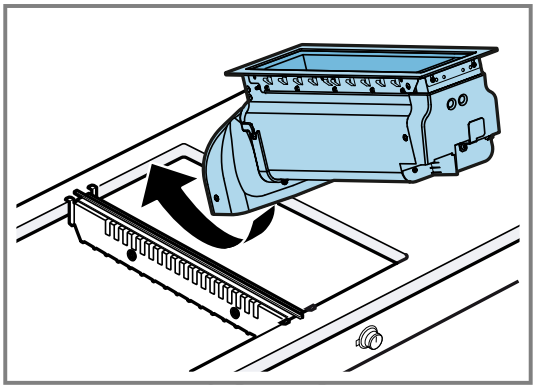
Установка прибора

Требование: Соблюдайте порядок монтажа! Сначала установите вытяжку в вырез столешницы. Затем устанавливайте другие приборы.

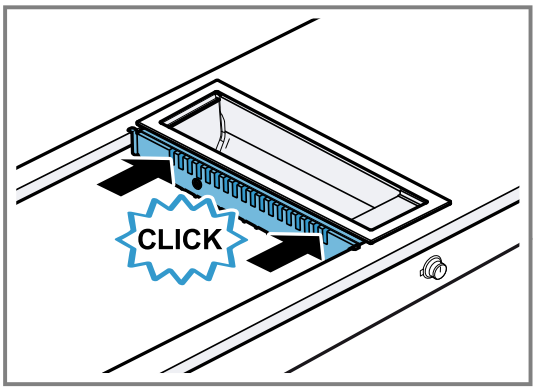
1. Вставьте соединительную панель в вырез столешницы.



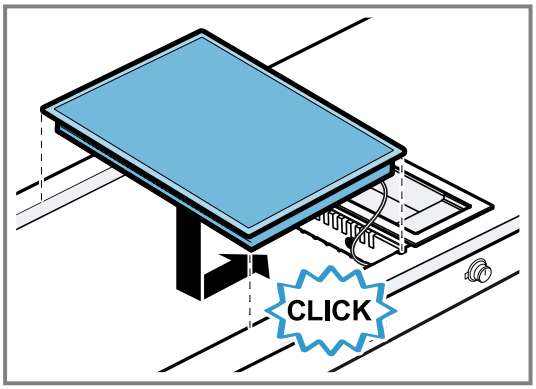
2. Вставьте вытяжку в вырез столешницы.



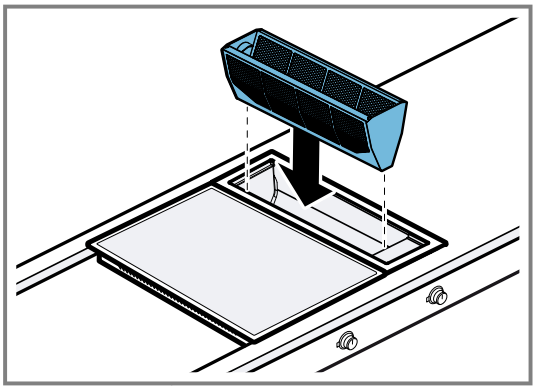
3. Плотно прижмите соединительную панель к прибору.
- Убедитесь, что пружинные зажимы прибора зафиксировались в выемках соединительной панели со слышимым щелчком.



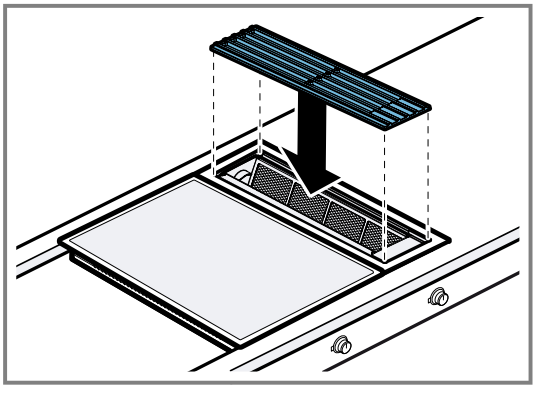
4. Установите остальные приборы и соединительные панели.



5. Установите металлический жироулавливающий фильтр.



6. Установите вентиляционную решетку.

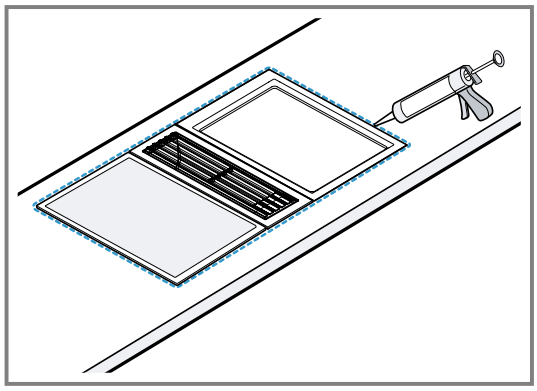


Герметизация швов

При встраивании заподлицо заделайте стыки силиконом.

Требование: Перед заделкой швов обязательно проверьте функционирование прибора.

1. Загерметизируйте зазор по периметру подходящим жаропрочным силиконом, например, Novasil® S70 или Ottoseal® S70.



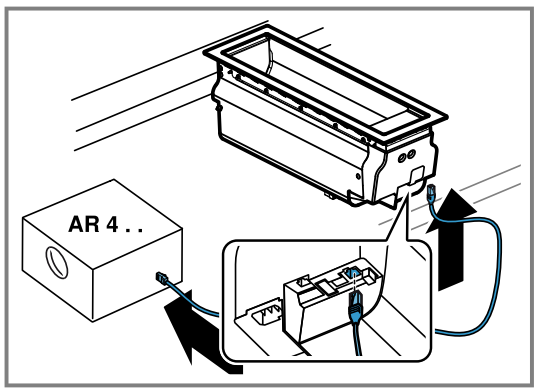
При использовании неподходящего силиконового клея столешница из натурального камня в некоторых местах может изменить цвет.

2. Отполируйте швы рекомендованным производителем средством.
3. Строго соблюдайте инструкции по использованию силиконового клея.
4. Дайте силиконовому клею высохнуть в течение минимум 24 часов.
   Продолжительность высыхания зависит от температуры окружающей среды.
5. Эксплуатация прибора допускается только после того, как силикон полностью высохнет.

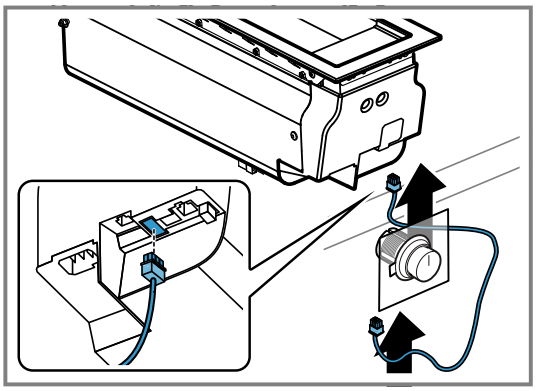
Подключение прибора к сети

Требование: Регулятор повернут в нулевое положение.

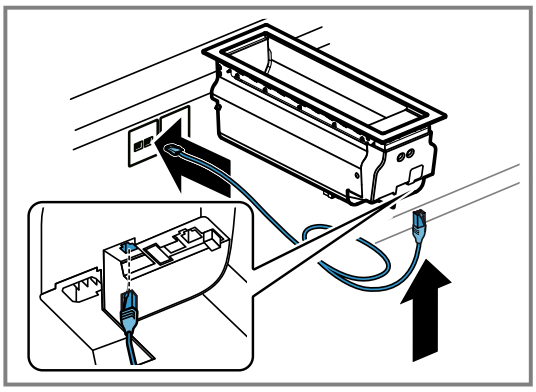
1. Соедините кабелем управления вытяжку и внешний блок вентилятора.
   ▸ Убедитесь, что штепсельная вилка зафиксировалась со слышимым щелчком.



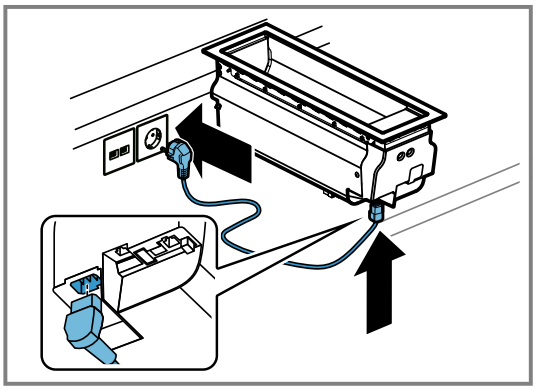
2. Убедитесь, что кабель правильно подключен к регулятору.



3. При необходимости подсоедините кабель LAN для Home Connect к гнезду LAN.



4. Вставьте кабель питания в розетку.



Демонтаж прибора

ВНИМАНИЕ

При использовании инструментов можно повредить раму прибора.

▸ Не извлекайте прибор сверху.

1. Отсоедините прибор от электросети.
2. Отключите соединение с циркуляционным модулем.
3. В установленных заподлицо приборах разрежьте силиконовый шов.
4. Извлеките прибор, вытолкнув его снизу.

The difference is Gaggenau

gaggenau.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

9001798636 (060701) REG25
ru